

NINCOCERN®

NH99035 BLUEFINN



NH99036 SAILFISH

RADIO CONTROLLED ELECTRIC POWERED BOAT

BLUEFINN
SAILFISH

NINCO

MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKERHÅNDBOK
ANVÄNDARMANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING

**SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA
SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY****ATENCIÓN**

Radio de control del barco: 10m.
No permita que el barco se salga de esta área de control.
Después del uso, asegúrese de apagar el interruptor del barco.

**USAR SÓLO EN AGUA DULCE. EVITE SIEMPRE EL AGUA
SALADA.**

WARNING

Control within 10m radius.
Do not allow the boat to go outside this control area.
Keep switch OFF after use.

FRESHWATER USE ONLY. ALWAYS AVOID SALT WATER.

AVISO

Controle dentro de 10m de raio.
Não permita que o barco navegue fora dessa zona de controle.
Mantenha OFF após o uso.

**USE SOMENTE EM ÁGUA DOCE. EVITAR SEMPRE ÁGUA
SALGADA.**

WARNING

Kontrolle im Radius von 10 Metern.
Lassen Sie das Boot nicht ausserhalb dieser Regelzone segeln.
Nach dem Gebrauch ausschalten.

**DIESES MODELL IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IN
SÜSWASSER GEEIGNET, VERMEIDEN SIE IN JEDEM FALL
SALZWASSER.**

AVIS

Contrôle au sein de 10m de rayon.
Ne pas laisser le bateau naviguer en dehors de cette zone de contrôle.
Appuyer sur OFF après l'utilisation.

**UTILISER SUR L'EAU DOUCE UNIQUEMENT. ÉVITEZ LES EAUX DE
MER.**

ATTENZIONE

Mantenere in un raggio di 10m per il controllo.
Non consentirò alla barca di uscire da questa area di controllo.
Dopo l'uso, posizionare l'interruttore su OFF.

**QUESTO MODELLO PUO' ESSERE UTILIZZATO
SOLO IN ACQUA DOLCE.
NON USARE MAI IN ACQUA SALATA.**

NI!

Skibets kontrolradius: 10 m.
Tilid ikke, at skibet kommer uden for dette kontrolområde.
Efter brug skal du sørge for at slukke for afbryderen.

MÅ KUN BRUGES I FERSKVAND. UNDGÅ ALTID SALTVAND.

ADVARSEL

Radikontrol for båt: 10 meter rekkevidde.
Ikke la båten komme utenfor dette kontrollområdet.
Pass på at du slår av bryteren etter bruk.

BRUK KUN I FERSKVANN. UNNGÅ SALTVANN.

HUOMAUTUS

Värien ohjaussäde: 10 m.
Varmetti ei saa päästää ohjaussäteen ulkopuolelle ulkopuolelle.
Sammuta lähteen vata käytön jälkeen.

**KÄYTÄ LAITETTA AINOASTAAN MAKEASSA VEDESSÄ.
ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA SUOLAVEDESSÄ.**

ÖBS

Kontrollradie för båten: 10 m.
Låt inte båten komma utanför detta område.
Efter användning, försäkra dig om att du slår av styrbrytaren.

**ANVÄND BARA I SÖTVATTEN.
UNDVIK ALLTID SALTVATTEN.**

WAARSCHUWING

Controle binnen een straal van 10 meter.
Laat de boot niet buiten dit controlegebied varen.
Houd de schakelaar na gebruik UIT.

**UITSLUITEND VOOR ZOETWATER.
VERMIJD ALTID ZOUT WATER.**

**CONTENIDO - CONTENT - CONTEUDO - INHALT - CONTENU
CONTENUTO - INDHOLD - INNHOLD - SISÄLTÖ - INNEHÅLL - INHOUD**

5 x AA LR6 1,5V
(not included)

NINCO DESARROLLOS S.L.U. declara que este sistema de radiocontrol NH99035/NH99036 está en conformidad con los requisitos básicos de las siguientes Directiva Europea: 2009/48/CE (Juguetes); 2014/30/EU (EMC) y 2014/53/EU (RED). Pueden encontrar la declaración original haciendo click en descargas en la página WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hereby declares that this radio control system NH99035/NH99036 is in accordance with the basic requirements of the following European Directives: 2009/48/EC (Toys); 2014/30/EU (EMC) and 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be obtained clicking downloads in the following address: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Declara que este sistema de rádio-controle NH99035/NH99036 está de acordo com os requisitos básicos das seguintes Diretivas Europeias: 2009/48/EC (Brinquedos); 2014/30/EU (EMC) e 2014/53/EU (RED). A declaração original de conformidade pode ser obtida clicando em download no seguinte endereço: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. erklärt, dass dieses Funksteuerungssystem NH99035/NH99036 die grundlegenden Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinie erfüllt: 2009/48 / EC (Toys); 2014/30 / EU (EMC) und 2014/53 / EU (RED).

Sie finden die ursprüngliche Erklärung, indem Sie auf der WEB-Seite auf Downloads klicken: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. D clare par la pr sente que ce système de radiocommande NH99035/NH99036 est conforme aux exigences de base des directives européennes suivantes: 2009/48/CE (jouets); 2014/30 /UE (EMC) et 2014/53 /UE (RED) La déclaration de conformit  d'origine peut être obtenue en cliquant sur le t l chargement   l'adresse suivante: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. dichiara che questo sistema di radiocomando NH99035/NH99036   conforme ai requisiti di base della seguente direttiva europea: 2009/48 / CE (giocattoli); 2014/30 / UE (EMC) e 2014/53 / UE (RED). Puoi trovare la dichiarazione originale clicando su download nella pagina WEB: www.ninco.com

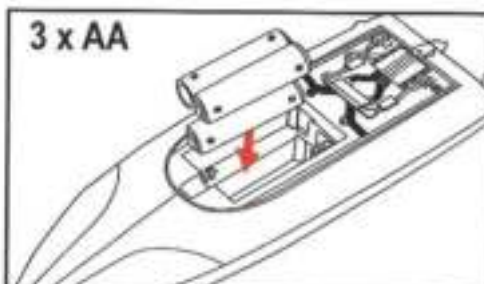
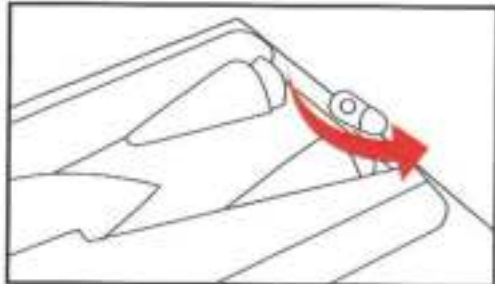
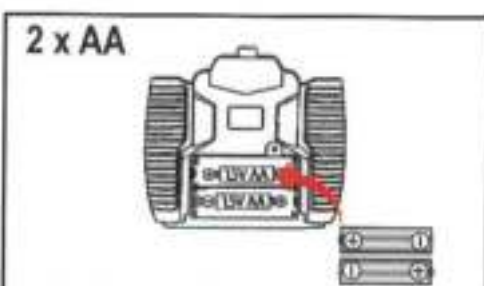
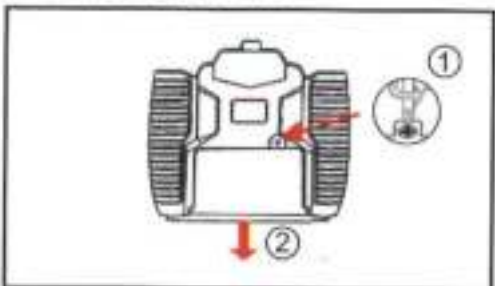
NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hermed erklæres det, at dette radiostyringsssystem NH99035/NH99036 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (Legetøj); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den originale overensstemmelseserklæring kan l s ved   klikke på downloads på følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Herved erklæres at dette radiokontrolsystem NH99035/NH99036 er i samsvar med grundkravene i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (Legetøj); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den oprindelige samsvarerkl ringen kan l s ved   klikke nedl sninger i følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Vakuuttaa, että tämä radiotulvajohtajajrjestelm  NH99035/NH99036 noudattaa seuraavien eurooppalaisten direktivien perusvaatimuksia: 2009/48/EC (lelut); 2014/30/UE (EMC) ja 2014/53/UE (RED). Alkuper inen vaatimustenmukaisuusvakuutus saat napauttamalla l tukuksia seuraavalla osoitteella: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Härmed f rkl ras att detta radiokontrollsystem NH99035/NH99036 överensstämmer med grundkraven i f lgande europ iska direktiv: 2009/48/EG (Leksaker); 2014/30/UE (EMC) och 2014/53/UE (RED). Den ursprungliga f rkl ran om överensstämmelse kan erh llas genom att klicka p  nedl sningar p  f lgande adress: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. verklaart dat dit radiosysteem NH99035/NH99036 in overeenstemming is met de basisvereisten van de volgende Europese richtlijn: 2009/48 / EG (speelgoed); 2014/30 / EU (EMC) en 2014/53 / EU (RED). U kunt de originele verklaring vinden door op downloads op de WEB-pagina te klikken: www.ninco.com

BOAT**TRANSMITTER**

Después de cada uso, secar las partes metálicas del compartimiento de las pilas con un paño suave.

After each use, dry the metal parts of the battery compartment with a soft cloth.

Após cada uso, seque as partes metálicas do compartimento da bateria com um pano macio.

Trocknen Sie nach jedem Gebrauch die Metallteile des Batteriefachs mit einem weichen Tuch.

Après chaque utilisation, sécher les parties métalliques du compartiment de la batterie avec un chiffon doux.

Dopo ogni utilizzo, asciugare le parti metalliche del vano batteria con un panno morbido.

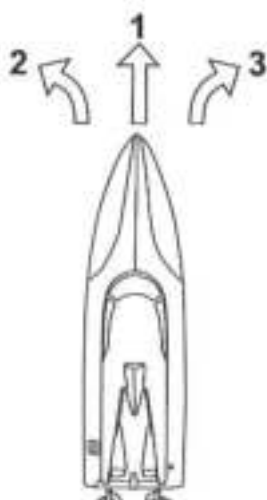
Kuivaa paristolokeron metalliosatjokaisen käytön jälkeen pehmeällä liinalla.

Efter brug skal du tørre metaldelene i batterirummet med en blød klud.

Etter hver bruk, tørk metalldelene i batterirommet med en myk klut.

Torka metalldelarna i batterifacket efter varje användning med en mjuk trasa.

Droog na elk gebruik de metalen delen van het batterijvak met een zachte doek.


ESP

1. Avance
2. Izquierda
3. Derecha

ENG

1. Forward
2. Left
3. Right

PT

1. Avançar
2. Esquerda
3. Direita

DE

1. Vorwärts
2. Links
3. Rechts

FR

1. Avancer
2. Gauche
3. Droite

IT

1. Avanti
2. Sinistra
3. Destra

DK

1. Frem
2. Venstre
3. Højre

NOR

1. Framover
2. Venstre
3. Høyre

FIN

1. Liike eteenpäin
2. Liike vasemmalle
3. Liike oikealle

SWE

1. Framåt
2. Vänster
3. Höger

NED

1. Doorsturen
2. Over
3. Juist

2,4Ghz Potencia de radiofrecuencia máxima <10 dBm - 2,4Ghz Maximum radio-frequency power transmitted <10 dBm
 2,4Ghz Potencia máxima da radiofrecuencia <10 dBm - 2,4Ghz Maximale Funkfrequenzleistung <10dBm
 2,4Ghz Puissance de fréquence radio maximale <10 dBm - 2,4Ghz Potenza di radiofrecuencia massima <10 dBm
 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm - 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm
 2,4Ghz Suurin radioläätusteho <10 dBm - 2,4Ghz Maximal radiotrekvens <10 dBm
 2,4Ghz Maximal radiofrequentievermogen <10 dBm

**ATENCIÓN - WARNING - AVISO - WARNUNG - ATTENTION
ATTENZIONE - NB! - ADVARSEL - HUOMAUTUS - OBS - LET OP**

ESP

PRECAUCIONES CON LAS BATERÍAS

1. Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
2. Deben quitarse las pilas recargables de la batería antes de su carga.
3. Las pilas recargables deben cargarse por un adulto.
4. No mezclar diferentes tipos de pilas, ni mezclar marcas variaciones.
5. Se recomienda utilizar pilas del mismo tipo e idénticas.
6. Comprobar la polaridad de las pilas según el símbolo estándar.
7. Limpiar las pilas agitadas del producto.
8. Las terminales de conexión se deben ser antioxidantes.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Retirar las baterías del producto cuando vaya a estar mucho tiempo sin usar.
2. Limpiar la superficie del producto con un paño suave.
3. Mantenga el producto alejado del calor directo.

PT

PRECAUÇÕES COM AS BATERIAS

1. As baterias não-recarregáveis não devem ser carregadas.
2. Deve retirar as pilas recarregáveis da bateria antes de carregar.
3. As baterias recarregáveis devem ser carregadas por um adulto.
4. Não misturar tipos diferentes de pilas nem misturar marcas com variadas.
5. Recomenda-se a utilização de pilas do mesmo tipo ou equivalentes.
6. Verifique a polaridade das pilas.
7. Limpe as pilas agitadas do produto.
8. Não deixe o produto em contacto de elementos oxidantes.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

1. Retirar as baterias quando não o utilizar durante algum tempo.
2. Limpe a superfície do produto com um pano suave.
3. Mantenha o produto afastado do calor directo.

DE

PRECAUTIONS CONCERNING THE BATTERIES

1. Do not try to recharge non-rechargeable batteries.
2. Always remove non-rechargeable batteries from the battery pack before recharging.
3. Only fully-rechargeable batteries should be recharged by an adult.
4. Do not mix different types of batteries or mix different brands with one another.
5. Always use recommended types of batteries of the same type or of an equal equivalent.
6. Insulate your contacts when the product is not being used.
7. Wipe off any dirt from the batteries.
8. Use terminals of connection which are anti-oxidant.

CARE AND MAINTENANCE

1. Remove the batteries from the pack if you are not going to use the product for a long period.
2. Clean the surface of the product with a soft cloth.
3. Keep the product away from direct heat.

EN

VAR FORSKOTING MED BATTERIERNE

1. Batterier, der ikke kan genoplades, må ikke genoplades.
2. Sørg for at fjerne alle genopladelige batterier fra batteriudvalget, inden de oplades.
3. De genopladelige batterier skal oplades af en voksen.
4. Bland ikke forskellige typer batterier med hinanden. Bland heller ikke nye batterier med gamle.
5. Det anbefales at bruge samme eller tilsvarende type batterier.
6. Isolér alle forbindelser, når produktet ikke er i brug.
7. Tørfjern alle urenheder fra batterierne.
8. Forbindelsesterminalerne skal være antioxydante.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
2. Se produktet over for produktet med en blød klud.
3. Hold produktet væk fra direkte varme.

FI

AKKUEIN KÄYTTÖN VAIKORUOKSEET

1. Muuta kuin uudelleenlatautuvia paristoja ei pitäisi ladata.
2. Lataamiseen varustettujen paristojen on poistettava laatuasiainvalinnasta.
3. Täysi akkujen varaus tulee tehdä uudelleenlatausvaiheessa.
4. Erilysyntyisiä paristoja ei pitäisi sekoittaa keskenään, eikä laatuja paristoja käyttökäytön kannalta.
5. On suositeltavaa käyttää yhdenlaatuista akkuryhmittä tai vastaavia paristoja.
6. Kaikki kontaktit tulisi eristää, kun tuote ei ole käytössä.
7. Puhdista kaikki epäpuhtaudet pois tuotteesta.
8. Yhteyshäviöitä ei saa oksidoida.

HOITO JA YLLÄPITO

1. Poista akutukset pois tuotteen käytöstä pitkän ajan kuluksi.
2. Puhdista tuotteen pinta pehmeällä puhdistusliikalla.
3. Pidä tuote etäällä lämpölähteistä.

EN

BATTERY CAUTIONS

1. Do not rechargeable batteries need not be recharged.
2. Take off the batteries from the battery pack before charging.
3. Charging process must be done by an adult.
4. Do not mix different batteries or mix and different brands.
5. It is recommended the use of the same type of batteries.
6. Check the correct polarity and respect the polarity.
7. Wipe off the dirt from batteries.

MAINTENANCE

1. Take off the batteries if the vehicle has not been used for a long period of time.
2. Clean the surface of the vehicle with a soft cloth.
3. Never leave the vehicle under a direct heat source.

DE

BATTERIE WARNUNG

1. Laden Sie keine Akkumulatork-Batterien auf.
2. Nehmen Sie die Akkumulatork-Batterien aus dem Ladegerät heraus.
3. Das Laden muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
4. Mischen Sie keine verschiedenen Zelltypen/Marken zusammen.
5. Es wird empfohlen immer den gleichen Typ/Batterie zu verwenden.
6. Prüfen Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
7. Entfernen Sie alle Batterien in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter.

WARTUNG

1. Entfernen Sie die Batterien aus dem Auto länger werden Sie nicht zu.
2. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch.
3. Das Auto kann niemals Quellen von Hitzequellen, Sonne, etc. belassen.

IT

PRECAUZIONI BATTERIA

1. Non devono essere ricaricate batterie non ricaricabili.
2. Togliere le batterie dal connettore prima di andare in carica.
3. L'operazione di ricarica deve essere eseguita da un adulto.
4. Non miscelare batterie di tipi diversi o marche diverse con diverse batterie.
5. Si raccomanda di utilizzare batterie dello stesso tipo.
6. Controllare il correttamente delle batterie e le polarità.
7. Rimuovere batterie usate.

MANTENZIONE

1. Togliere le batterie se il veicolo non verrà utilizzato per un lungo periodo.
2. Pulire la superficie del veicolo con un panno morbido e pulito.
3. Non abbandonare mai il veicolo vicino ad una fonte di calore.

NO

FORSKOTNINGSLÆR MED BATTERIER

1. Ikke-opladelige batterier må ikke lades op.
2. Sørg for at fjerne alle genopladelige batterier fra udvalget af før lading.
3. Opladelige batterier må lades af en voksen.
4. Bland ikke forskellige typer batterier. Bland også nye batterier med gamle.
5. Det anbefales at bruge samme eller tilsvarende type batterier.
6. Isolér alle forbindelser, når produktet er i brug.
7. Fjern urenheder fra batterierne.
8. Forbindelsesterminalerne skal være antioxydante.

OPVÆRNING OG VEDLIGEHOLD

1. Fjern batterierne fra produktet når det ikke skal bruges længere.
2. Rengør overfladen af produktet med en blød klud.
3. Hold produktet væk fra direkte varme.

SV

ÖRÖKTRETTANSVARIGHET FÖR BATTERIER

1. Batterier som inte är laddningsbara ska inte laddas.
2. De laddbara batterierna ska tas ut ur utvalget innan de laddas.
3. De laddbara batterierna ska laddas av en vuxen.
4. Blanda inte olika typer av batterier, och blanda heller inte nya med gammal.
5. Det rekommenderas att använda batterier av samma typ eller likvärdiga.
6. Kontrollera att batterier placeras ut med rättvisa på polaritet.
7. Använda batterier som tagit ut från utvalget.
8. Sömsystemen för alla batterier.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

1. Ta ur batterierna ur produktet när det inte ska användas under en lång tid.
2. Rengör ytan på produktet med en mjuk klud.
3. Håll produktet borta från direkt värme.

PL

VOORZORGTMAATREGELEN BI BATTERIEN

1. Niet-oplaadbare lader-type mogen niet worden opgeladen.
2. De oplaadbare batterijen niet de zijden moeten worden verwijderd voordat ze worden opgeladen.
3. Oplaadbare batterijen moeten door een volwassene worden opgeladen.
4. Meng geen verschillende soorten batterijen, of meng nieuwe batterijen met gebruikte batterijen.
5. Het wordt aanbevolen om alleen één van hetzelfde type of equivalent te gebruiken.
6. Controleer de ladingpolariteit volgens de juiste polariteit.
7. Verwijder de lege batterijen uit het product.
8. Verwijder vuil van de batterijen met een zacht doekje.

ZORG EN ONDERHOUD

1. Verwijder de batterijen uit het apparaat wanneer het lange tijd niet meer gebruikt gaat worden.
2. Veeg het apparaat met het product af met een zachte doek.
3. Hou het product af de heat van directe warmte.

**SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA
SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY**

Atención: El modelo equipa un circuito electrónico que no puede ser manipulado. Cualquier modificación o cambio que se realice que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autorización del usuario para operar con este equipo.

1. Desconectar el transmisor y verificarlo cuando no se usa.
2. Sacar las pilas del transmisor cuando no está en funcionamiento.
3. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
4. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisar todo el tiempo.
5. Reemplazarse las pilas tan pronto se detecte fallo en el funcionamiento.
6. Consulte estos datos para futuras referencias.
7. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones cuando está operando el producto.

Atten: modèle inclut un circuit électronique qui ne doit pas être manipulé en aucune circonstance. Toute modification ou changement effectué sans l'autorisation préalable écrite de la part du responsable, est susceptible d'invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

1. Déconnecter le véhicule et vérifier le matériel quand il n'est pas utilisé.
2. Retirer les piles du véhicule quand il n'est pas en fonctionnement.
3. Pour obtenir le meilleur rendement et les meilleures performances, nous recommandons l'utilisation de piles alcalines.
4. Gardez l'appareil toujours à la vue pour surveiller son fonctionnement.
5. Remplacez les piles dès que vous détectez un défaut de fonctionnement.
6. Consultez ces données pour de futures références.
7. Il est nécessaire de respecter strictement le manuel d'instructions quand le produit est en fonctionnement.

Avvertimento: LE MODELLO dispone d'un circuito elettronico che non deve essere manipolato. Qualsiasi modifica o cambiamento effettuato senza l'autorizzazione scritta e precedente della parte del responsabile, è suscettibile d'invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare questo dispositivo.

1. Scollegare il trasmettitore e verificarlo quando non è in funzione.
2. Rimuovere le pile dal trasmettitore quando non è in uso.
3. Allo sfruttamento del sistema otteniamo le migliori prestazioni, rendo usare raccomandiamo d'utilizzare pile alcaline.
4. Verificare il prodotto sempre in visione, allo scopo di poterlo supervisionare.
5. Sostituire le pile non appena si verificano dei guasti nel funzionamento.
6. Consultare questi dati per le successive consultazioni.
7. Bisogna sempre rispettare le istruzioni riportate nel manuale per l'uso del prodotto.

Bemærk: Modellen er udstyret med et elektronisk kredsløb, der ikke må manipuleres under brug eller ved vedligeholdelse. Enhver ændring eller ændring, som foretages, og som ikke er udtrykkeligt godkendt af den ansvarlige instans, kan følgelig ugyldiggøre tilladelsen til at anvende dette udstyr.

1. Tildel altid apparatet til opladning og ladning, når det ikke bruges.
2. Tag batterierne ud af apparatet, når det ikke bruges.
3. For at opnå det bedste resultat ydeevne og kapacitet anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hold altid apparatet inden for synsvidde, så du kan overvåge det konstant.
5. Udskift batterierne så snart det opdages, at der er problemer med apparatet.
6. Gennemgå disse oplysninger for fremtidig referens.
7. Det er nødvendigt at følge vejledningen omhyggeligt, når du bruger produktet.

Verifica: L'attrezzo è dotato di un circuito elettronico che non deve essere manipolato.

Qualsiasi modifica o cambiamento effettuato senza l'autorizzazione scritta e precedente della parte del responsabile, è suscettibile d'invalidare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare questo dispositivo.

1. Scollegare il trasmettitore e verificarlo quando non è in uso.
2. Rimuovere le pile dal trasmettitore quando non è in funzione.
3. Per ottenere il miglior rendimento e le migliori prestazioni, raccomandiamo l'uso di pile alcaline.
4. Mantenere l'apparecchio sempre a vista per poterlo supervisionare.
5. Sostituire le pile non appena si verificano dei guasti nel funzionamento.
6. Consultare questi dati per le successive consultazioni.
7. È necessario rispettare le istruzioni riportate nel manuale per l'uso del prodotto.

- Warning:** Do not manipulate the vehicle electronic equipment.
1. Switch off the vehicle and the transmitter when not being in use.
 2. Take off the batteries when not being in use.
 3. It is recommended the use of alkaline batteries.
 4. The vehicle must be always under supervision when operating.
 5. Replace the batteries as soon any malfunctioning is detecting.
 6. Give this manual for further reference.
 7. Please follow strictly this manual when operating.

Warning: Nehman Se kein elektronisches Gerät oder Elektronik verändert

1. Schalten Sie Sender und Fahrzeug bei Nichtbenutzung aus.
2. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch die Batterien aus dem Sender.
3. Es werden Alkalibatterien empfohlen.
4. Das Modell muss unter ständiger Aufsicht sein.
5. Ersetzen Sie die Batterien bevor Störungen auftreten.
6. Beachten Sie diese Anweisung gut auf.
7. Bitte halten Sie sich an die Bedienungsanleitung.

Avvertimento: non manipolare l'apparecchiamento elettronico del veicolo.

1. Quando non è in uso, spegnerlo sempre sia il veicolo che il trasmettitore.
2. Quando non è in uso, staccare le batterie.
3. Si raccomanda l'impiego di batterie alcaline.
4. Il veicolo deve sempre essere supervisionato quando è in funzionamento.
5. Sostituire le batterie non appena si verificano dei guasti funzionali.
6. Consultare questo manuale per future consultazioni.
7. Seguire attentamente l'istruzione di questo manuale.

Advarsel: Modellen har en elektronisk krets som under ingen omstændigheder må manipuleres. Enhver ændring eller ændring som ikke er udtrykkeligt godkendt af partens ansvarlige myndighed, kan følgelig ugyldiggøre tilladelsen til at anvende dette udstyr.

1. Stil de batterier og opladning når det ikke er i brug.
2. Fjern batterierne fra batteriet når det ikke er i brug.
3. For at opnå maksimal ydeevne og kapacitet anbefales brug af alkaliske batterier.
4. Hold udstyret altid inden for synsvidde for overvåge det hele tiden.
5. Byt ud batterierne så snart det opdages dårlig funktion.
6. Læs disse informationer for fremtidig referens.
7. Det er nødvendigt at følge vejledningen omhyggeligt så længe produktet er i brug.

Den: Modellen har elektroniske kredsløb som under alle omstændigheder må manipuleres. Enhver ændring eller ændring som ikke er udtrykkeligt godkendt af den ansvarlige myndighed, kan følgelig ugyldiggøre tilladelsen til at anvende dette udstyr.

1. Frakobl altid apparatet og ladning når det ikke bruges.
2. Tag ud batterierne og opladning når det ikke bruges.
3. For at opnå den bedste resultat ydeevne og kapacitet anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hold altid apparatet inden for synsvidde, så du kan overvåge det konstant.
5. Udskift batterierne så snart det opdages, at der er problemer med apparatet.
6. Gennemgå disse oplysninger for fremtidig referens.
7. Det er nødvendigt at følge vejledningen omhyggeligt, når du bruger produktet.

Opmerking: Het model met een elektronisch circuit of dat is geen goed moet worden gerepareerd.

Elke aanpassing of wijziging of wijziging die niet uitdrukkelijk is goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving kan de toestemming van de gebruiker ongeldig maken werken met deze apparatuur.

1. Koppel de zender en het voeding toe wanneer het niet in gebruik is.
2. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet in gebruik is.
3. Voor maximale prestaties en capaciteit wordt het gebruik van alkalische batterijen aanbevolen.
4. Houd het apparaat altijd in de gaten om te weten hoe het werkt.
5. Vervang de batterijen zodra defecten worden geïdentificeerd.
6. Gebruik deze gegevens op voor toekomstig gebruik.
7. Stikt de naleving van de handleiding is noodzakelijk terwijl u bent het bedienen van het product.

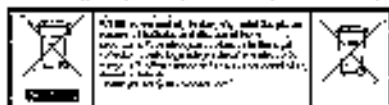
ESPAÑOL

Este producto no es adecuado para niños de 6 años. Debido a su diseño único, aunque se trata de un juguete, requiere un nivel de habilidad más elevado que el de los juguetes ordinarios. Este juguete puede contener piezas pequeñas que pueden ser ingeridas o aspiradas. Este producto no está recomendado para niños sin la supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que aparecen en el manual y en el producto.



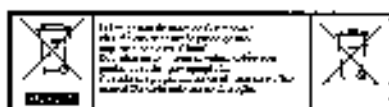
ENGLISH

This is not suitable for the age of 6 or below. It may be appropriate with children who are older than most and who have some basic understanding of the rules. As a result, this product is not suitable for most children under 6 or for any or damage to the material or piece assembly. This product is not intended for use by children without the direct adult supervision. This product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read all of the instructions and warnings fully and to follow the assembly set-up and the directions carefully and avoid any possibility.



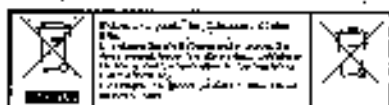
PORTUGUES

Este brinquedo não é adequado para crianças de 6 anos ou menos. Devido ao seu design único, embora seja um brinquedo, requer um nível de habilidade mais elevado que o de outros brinquedos. Este brinquedo pode conter peças pequenas que podem ser ingeridas ou aspiradas. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que aparecem no manual e no brinquedo, com cuidado e atenção para não causar danos ao brinquedo.



DEUTSCH

Das Spielzeug ist nicht für Kinder unter 6 Jahren geeignet. Aufgrund des einzigartigen Designs und der besonderen Materialauswahl wird empfohlen, dass das Spielzeug nur von Kindern ab 6 Jahren verwendet wird. Das Spielzeug enthält kleine Teile, die verschluckt oder eingeatmet werden können. Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder ohne die direkte Aufsicht eines Erwachsenen geeignet. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, zum Betrieb und zur Wartung. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und die Warnhinweise sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen und die Warnhinweise genau, um Verletzungen zu vermeiden.



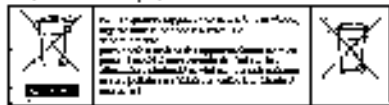
FRANÇAIS

Cet jouet n'est pas adapté aux enfants de 6 ans ou moins. En raison de son design unique et de sa construction, ce jouet nécessite un niveau de compétence plus élevé que celui des jouets ordinaires. Ce jouet peut contenir de petites pièces qui peuvent être avalées ou aspirées. Ce produit n'est pas recommandé pour les enfants sans la supervision d'un adulte. Le manuel d'utilisation contient des instructions de sécurité, d'utilisation et de maintenance. Il est essentiel de lire attentivement le manuel et de suivre les instructions et les avertissements qui y sont indiqués.



ITALIANO

Questo giocattolo non è adatto per i bambini di 6 anni o meno. A causa del suo design unico e della sua costruzione, questo giocattolo richiede un livello di abilità più elevato che quello dei giocattoli ordinari. Questo giocattolo può contenere piccole parti che possono essere ingerite o aspirate. Questo prodotto non è consigliato per i bambini senza la supervisione di un adulto. Il manuale di istruzioni contiene informazioni di sicurezza, di utilizzo e di manutenzione. È importante leggere attentamente il manuale e seguire le istruzioni e gli avvisi che vi vengono forniti.



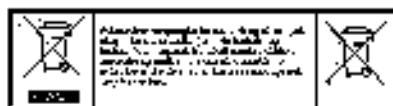
DANSK

Anvendelse af et af de underliggende skal bruges med forsigtighed og kun til formål, der ikke er grundlæggende tekniske eller almindelige. Hvis dette produkt ikke er påklæbet korrekt, kan det forårsage personskade eller skade på dit værkstøj og andre ting. Dette produkt er ikke beregnet til brug som et sikkerhedsnet eller til andet. Hvis du har brug for mere information om sikkerhedsvejledninger for maskinen, brug oplysningsskiltet. Læs grundigt læs manualen og brug den kun på de ting, der er angivet i brugervejledningen. Brug oplysningsskiltet i sikkerhedsnet og brug det kun til tekniske formål og personskade.



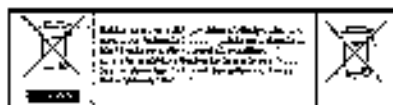
NORSK

En sikkerhetsnet skal kun benyttes med forsigtighed og kun til tekniske formål. Hvis dette produkt ikke er påklæbet korrekt, kan det forårsage personskade eller skade på dit værkstøj og andre ting. Dette produkt er ikke beregnet til brug som et sikkerhedsnet eller til andet. Hvis du har brug for mere information om sikkerhedsvejledninger for maskinen, brug oplysningsskiltet. Læs grundigt læs manualen og brug den kun på de ting, der er angivet i brugervejledningen. Brug oplysningsskiltet i sikkerhedsnet og brug det kun til tekniske formål og personskade.



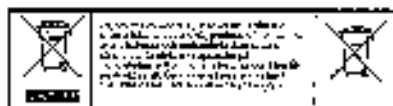
SLOVENSK

Uporabljenost mreže je omejena lepljenju. Uporaba mreže je dovoljena le za tehnične namene. Če mrežo napačno prilepite, lahko povzroči poškodbe ljudi ali škodo na orodjih in drugih predmetih. To mrežo ni namenjeno za uporabo kot mrežo za varnost ali za druge namene. Če potrebujete več informacij o varnostnih navodilih za stroje, uporabite opozorilno nalepko. Preberite temeljito uporabniški priročnik in uporabite stroje samo za namene, ki so navedeni v uporabniški priročniku. Uporabite opozorilno nalepko v mreži za varnost in jo uporabite samo za tehnične namene in poškodbe ljudi.



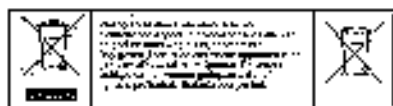
SVENSKA

Enheten ska användas med försiktighet och endast för tekniska ändamål. Om denna produkt inte är påklädd korrekt kan den orsaka personskada eller skada på verktyg och annan utrustning. Denna produkt är inte rekommenderad för användning som säkerhetsnät eller för andra ändamål. Om du behöver mer information om säkerhetsföreskrifterna för maskinen, använd informationsmärket. Läs grundligt bruksanvisningen och använd maskinen endast för ändamål som anges i bruksanvisningen. Använd informationsmärket i säkerhetsnätet och använd det endast för tekniska ändamål och personskada.



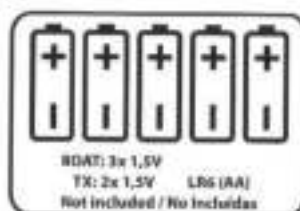
DEUTSCH

Nicht an Personen oder anderen Gegenständen verwenden. Nur für technische Zwecke und Personenschutz zu verwenden. Wenn dieses Produkt nicht korrekt befestigt ist, kann es zu Personenschäden oder Schäden an Werkzeugen und anderen Gegenständen führen. Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz als Sicherheitsnetz oder für andere Zwecke empfohlen. Wenn Sie weitere Informationen über die Sicherheitsvorschriften für die Maschine benötigen, verwenden Sie das Informationsplättchen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung gründlich und verwenden Sie die Maschine nur für die Zwecke, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Verwenden Sie das Informationsplättchen im Sicherheitsnetz und verwenden Sie es nur für technische Zwecke und Personenschutz.



SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE:
ONLINE CUSTOMER SERVICE, WARRANTY AND DOWNLOADS, VISIT:
SERVIÇO AO CLIENTE ONLINE, GARANTIA E DOWNLOADS, VISITE:
ONLINE-KUNDENDIENST, GARANTIE UND DOWNLOADS, BESUCH:
SERVICE À LA CLIENTÈLE EN LIGNE, GARANTIE ET TÉLÉCHARGEMENTS, VISITEZ:
SERVIZIO CLIENTI ONLINE, GARANZIE E DOWNLOAD, VISITA:
TEKNISK ONLINESERVICE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE GÅ TIL:
ONLINE TEKNISK KUNDSTØTTE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE BESØK:
TEKNINEN TUKI VERKOSSA: LISÄTIETOJA TAKUUASIOISTA JA ASIAKASPALVELUSTA
ON OSOITTEESSA:
TEKNISK SERVICE ONLINE: FÖR GARANTIER OCH KUNDSERVICE, BESÖK:
ONLINE TECHNISCHE SERVICE: VOOR GARANTIE EN KLANTENSERVICEBEZOEK:

www.ninco.com



MADE IN CHINA

NINCO

NINCO DESARROLLOS S.L.U.
Avda. del Juguento, 28 - 03440 BÉ (L'Alcanta) Spain